

# TI\_GERICHTE 72.2015.150 vom 24. November 2015

TI Tribunale d'appello, 2015-11-24, IT

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti\\_gerichte\\_72.2015.150](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_72.2015.150)

FR: TI\_GERICHTE 72.2015.150 du 24 novembre 2015

IT: TI\_GERICHTE 72.2015.150 del 24 novembre 2015

## Regeste

Ripetuto furto aggravato, consumato e tentato; danneggiamento ripetuto; violazione di domicilio ripetuta; ripetuta infrazione alla LF sugli stranieri

## Erwägungen

### E. 24

e il 26 dicembre 2014, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. A.1.3 ai danni di ACPR 11, danneggiato la portafinestra e il letto, per un danno quantificato in CHF 1'959.67; agendo in correatà con \_\_\_\_\_, 2.4. a \_\_\_\_\_, tra il 18 e il 22 dicembre 2014, al fine di commettere il tentato furto summenzionato al pt. A.1.4 ai danni di ACPR 5, danneggiato la portafinestra e un baule in pelle, per un danno quantificato in CHF 5'562.00; 2.5. a \_\_\_\_\_, in data 19 dicembre 2014, al fine di commettere il tentato furto summenzionato al pt. A.1.5 ai danni di ACPR 4, danneggiato la tapparella, la finestra e il vetro della stessa, le pareti interne e il parquet, per un danno quantificato in CHF 8'555.95; 2.6. a \_\_\_\_\_, in data 19 dicembre 2014, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. A.1.6 ai danni di ACPR 13, danneggiato la porta finestra, per un danno quantificato in CHF 1'011.70; agendo in correatà con IM 2, 2.7. a \_\_\_\_\_, in data 30 gennaio 2015, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. A.1.7 ai danni di ACPR 1, danneggiato la portafinestra, per un danno quantificato in CHF 684.90; 2.8. a \_\_\_\_\_, tra il 6 e il 7 marzo 2015, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. A.1.8 ai danni di ACPR 2, danneggiato la portafinestra, una porta ed un armadio, per un danno quantificato in CHF 1'342.00; 2.9. a \_\_\_\_\_, tra il 17 e il 18 aprile 2015, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. A.1.9 ai danni di ACPR 9, danneggiato la portafinestra e le tapparelle, per un danno quantificato in CHF 4'560.65; 2.10. a \_\_\_\_\_, tra il 17 e il 18 aprile 2015, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. A.1.10 ai danni di ACPR 10, danneggiato la portafinestra, per un danno quantificato in CHF 3'801.60; 2.11. a \_\_\_\_\_, tra il 15 e il 19 maggio 2015, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. A.1.11. ai danni di ACPR 8, danneggiato la portafinestra, 1 panchina da esterno, mobili da esterno, il muro esterno, il tavolo da pranzo, l'anta di un armadio e l'anta di un mobile, per un danno quantificato in CHF 4'121.60; 2.12. a \_\_\_\_\_, in data 20 maggio 2015, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. A.1.12 ai danni di ACPR 7, danneggiato la finestra, la porta della camera da letto matrimoniale e lo stipite, un muro interno, il binario della tenda e la tenda, per un danno quantificato in CHF 2'813.40; 3. violazione di domicilio ripetuta per essersi indebitamente introdotto, contro la volontà degli aventi diritto, in correatà con \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ e IM 2, nelle summenzionate abitazioni per commettere i furti e tentati furti indicati ai punti A.1.1., A.1.2., A.1.3., A.1.4., A.1.5. e A.1.6, A.1.7., A.1.8., A.1.9., A.1.10., A.1.11. e A.1.12. del presente atto di accusa; 4. ripetuta infrazione alla LF sugli stranieri (entrata illegale) per essere, tra il 3 dicembre

2014 e il 21 maggio 2015, in un numero imprecisato di occasioni, entrato illegalmente in Svizzera attraverso il valico doganale di \_\_\_\_\_, privo di validi documenti di legittimazione; B. IM 2, 1. ripetuto furto aggravato siccome commesso per mestiere e come associato ad una banda intesa a commettere furti, composta, in particolare, con IM 1, per avere, nel periodo 30 gennaio 2015 – 20 maggio 2015, a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_, per procacciarsi un indebito profitto e al fine di appropriarsene, in almeno 6 occasioni, sottratto cose mobili altrui, per un valore complessivo denunciato di CHF 115'520.00 e Euro 6'320.00, e meglio per avere, agendo in correatà con IM 1, 1.1. a \_\_\_\_\_, in data 30 gennaio 2015, previo scasso di una porta finestra, sottratto ai danni di ACPR 1 gioielli vari e denaro contante per un ammontare totale della refurtiva di CHF 9'930.00 (reato ammesso, refurtiva contestata); 1.2. a \_\_\_\_\_, tra il 6 e il 7 marzo 2015, previo scasso di una porta finestra, sottratto ai danni di ACPR 2 gioielli vari per un ammontare totale della refurtiva di CHF 2'980.00 (reato ammesso, refurtiva contestata); 1.3. a \_\_\_\_\_, tra il 17 e il 18 aprile 2015, previo scasso di una porta finestra, sottratto ai danni di ACPR 9 denaro contante pari a CHF 1'400.00 (reato ammesso, refurtiva contestata); 1.4. a \_\_\_\_\_, tra il 17 e il 18 aprile 2015, previo scasso di una porta finestra, sottratto ai danni di ACPR 10, 1 anello e 7 gettoni, per un ammontare della refurtiva dichiarata di CHF 1'390.00 (reato ammesso, refurtiva non contestata); 1.5. a \_\_\_\_\_, tra il 15 e il 19 maggio 2015, previo scasso di una porta finestra, sottratto ai danni di ACPR 8, orologi, gioielli, oggetti vari e denaro contante (CHF 1'500.00 e Euro 2'000.00), per un ammontare complessivo della refurtiva denunciata di CHF 68'420.00 e Euro 2'000.00 (reato ammesso, refurtiva contestata); 1.6. a \_\_\_\_\_, in data 20 maggio 2015, previo scasso di una finestra, sottratto ai danni di ACPR 7, gioielli vari, denaro contante (CHF 8'900.00 e Euro 1'500.00) e titoli al portatore (100 azioni al portatore) per un ammontare complessivo della refurtiva denunciata in CHF 31'400.00 e Euro 4'320.00 (reato ammesso, refurtiva contestata); 2. danneggiamento ripetuto per avere, in occasione dei furti di cui sopra, intenzionalmente danneggiato con attrezzi da scasso cose altrui, e meglio per avere, agendo in correatà con IM 1, 2.1. a \_\_\_\_\_, in data 30 gennaio 2015, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. B.1.1. ai danni di ACPR 1, danneggiato la portafinestra, per un danno quantificato in CHF 684.90; 2.2. a \_\_\_\_\_, tra il 6 e il 7 marzo 2015, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. B.1.2. ai danni di ACPR 2, danneggiato la portafinestra, una porta e un armadio, per un danno quantificato in CHF 1'342.00; 2.3. a \_\_\_\_\_, tra il 17 e il 18 aprile 2015, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. B.1.3 ai danni di ACPR 9, danneggiato la portafinestra e le tapparelle, per un danno quantificato in CHF 4'560.65; 2.4. a \_\_\_\_\_, tra il 17 e il 18 aprile 2015, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. B.1.4 ai danni di ACPR 10, danneggiato la portafinestra, per un danno quantificato in CHF 3'801.60; 2.5. a \_\_\_\_\_, tra il 15 e il 19 maggio 2015, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. B.1.5 ai danni di ACPR 8, danneggiato la portafinestra, 1 panchina da esterno, mobili da esterno, il muro esterno, il tavolo da pranzo, l'anta di un armadio e l'anta di un mobile, per un danno quantificato in CHF 4'121.60; 2.6. a \_\_\_\_\_, il 20 maggio 2015, al fine di commettere il furto summenzionato al pt. B.1.6. ai danni di ACPR 7, danneggiato la finestra, la porta della camera da letto matrimoniale e lo stipite, un muro interno, il binario della tenda e la tenda, per un danno quantificato in CHF 2'813.40; 3. violazione di domicilio ripetuta per essersi indebitamente introdotto, contro la volontà degli aventi diritto, in correatà con IM 1, nelle summenzionate abitazioni per commettere i furti indicati ai punti B.1.1., B.1.2., B.1.3., B.1.4., B.1.5. e B.1.6 del presente atto di accusa; 4.

infrazione alla LF sugli stranieri (entrata illegale) per essere, in data 21 maggio 2015, entrato illegalmente in Svizzera dal valico doganale di \_\_\_\_\_, privo di documenti di legittimazione validi per l'espatrio; fatti avvenuti: nelle circostanze di luogo e di tempo indicate; reati previsti : art. 139 cifra 2 e cifra 3 cpv. 2 CP (richiamato, in parte, l'art. 22 CP), art. 186 CP, art. 144 CP e art. 115 cpv. 1 lett. a LStr, Presenti: \_\_\_\_\_ - il Procuratore pubblico PP 1 in rappresentanza del Ministero pubblico; - l'imputato IM 1, assistito dal suo difensore di fiducia, avv. DF 1; - l'imputato IM 2, assistito dal suo difensore di fiducia, avv. DF 2. Espletato il pubblico dibattimento dalle ore 09:33 alle ore 12:25. Evase le seguenti questioni: Verbale del dibattimento - richiamato il punto A.1.3 e il formulario di denuncia dell'AP ACPR 12 in RPG 15.7.2015 all. 15 per gli oggetti dichiarati per sottratti la somma denunciata in fr. ammonta a fr. 4'152.90 e non in fr. 4'332.90, in Euro è di 1'570.00 e non di Euro 2'130.00 e che la somma in vecchie lire italiane denunciata è di 7'860'000.00 e non di 7'300'000.00, che al tasso interbancario al 24.12.2014 equivale a fr. 4'059.35, da cui un ammontare complessivo della refurtiva asseritamente dichiarata per sottratti di fr. 10'512.25 (fr. 2'300.- + fr. 4'152.90 + fr. 4'059.35), Euro 2'070.00 (Euro 500.00 + Euro 1'570.00) e £ 230.-; - richiamati i punti A.1.11, A.2.11, B.1.5 e B.2.5 e il formulario di denuncia dell'AP ACPR 8 in RPG 15.7.2015 all. 19 si sostituisce per il mese di maggio la data del 15 con il 13; - richiamati i punti A.2.7 e B.2.1 e il formulario di denuncia dell'AP ACPR 1 in RPG 15.7.2015 all. 21 si sostituisce il valore dell'asserito danno di fr. 684.90 siccome non documentato con un danno non meglio precisato; - ai reati, a pag. 7, si aggiunge all'art. 139 CP n. 1, all'art. 22 CP il cpv. 1 e all'art. 144 CP il cpv. 1; - richiamato il RPG 15.7.2015 all. 11 ai sequestri, a pag. 7 di IM 1, si aggiunge 0,05 Euro e 1 paio di scarpe Fast Lee n. 41; - richiamato il doc. TPC 8, a pag. 9, l'attuale recapito dell'AP ACPR 4 è \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_. Le parti si dichiarano d'accordo con queste correzioni e l'atto d'accusa è modificato di conseguenza. Sentiti: \_\_\_\_\_ - il Procuratore pubblico, per la sua requisitoria, il quale, in esito al suo intervento, conclude chiedendo la conferma integrale dell'atto d'accusa e, in ragione della prognosi negativa, la condanna di IM 1 alla pena detentiva da espiare di 24 mesi e di IM 2 alla pena detentiva, pure da espiare, di 22 mesi; - l'avv. DF 1, difensore di IM 1, il quale dopo avere posta in evidenza l'incensuratezza in Svizzera del suo assistito, condannato in Italia per furto ma solo da minorenni, e dopo avere in particolare contestato le aggravanti del mestiere ("fatico a vederla") e della banda (segnatamente perché non è stata dimostrata l'intensità di un team consolidato e stabile), rimettendosi comunque al prudente giudizio della Corte quo alla loro realizzazione, e l'ammontare della refurtiva di cui al punto A.1.11 e 1.12 conclude chiedendo una riduzione della pena proposta dal PP, da contenersi in al massimo 10 mesi e posta al beneficio della sospensione condizionale in ragione del pronostico positivo (cfr. in particolare contratto di lavoro), anche con un lungo periodo di prova (4/5 anni). Quanto agli AP si rimette al prudente giudizio della Corte; - l'avv. DF 2, difensore di IM 2, il quale, dopo aver posto in evidenza la precaria situazione economica del suo assistito, ormai anche padre di famiglia, e contestate, in particolare, la refurtiva di cui ai punti 1.5 e 1.6 (non sufficientemente provata, ritenuto come la documentazione versata in atti dagli AP non possa essere ritenuta defedacante) e l'aggravante della banda, conclude chiedendo una riduzione della pena proposta dal PP e in ragione del fatto - a valere quale circostanza particolarmente favorevole ai sensi dell'art. 42 CP - che col trasferimento a \_\_\_\_\_ presso i genitori della sua ragazza, famiglia di lavoratori onesti, e del lavoro presso una cooperativa sociale non dovrà più vivere di espedienti, da porsi al beneficio della sospensione condizionale, almeno parziale, con la

parte da espriare non superiore ai 6 mesi e con un lungo periodo di prova (4 anni). Preso atto che le parti non hanno richiesto, nel termine di legge, la motivazione scritta della sentenza, per cui sono date le condizioni stabilite dall'art. 82 CPP; visti gli art.: 12, 22 cpv. 1, 40, 42, 43, 44, 47, 48a, 49, 51, 69, 70, 139 n. 1, 2 e 3 cpv. 2, 144 cpv. 1 e 186 CP; 115 cpv. 1 lett. a) LStr; 80 segg., 84 segg., 236, 263 segg., 335 segg., 422 segg. CPP e 22 TG sulle spese; dichiara e pronuncia: 1. IM 1 è autore colpevole di: 1.1. furto aggravato siccome commesso per mestiere, per avere, nel periodo 3.12.2014/20.5.2015 in varie località del Canton Ticino, agendo in correatà con terzi, in 12 occasioni di cui 3 tentate, sottratto rispettivamente tentato di sottrarre cose mobili altrui per un valore complessivo denunciato di fr. 149'792.25, Euro 8'390.- e GPB 230.-; 1.2. ripetuto danneggiamento in occasione dei furti di cui al punto 1.1 per un ammontare non meglio precisato; 1.3. ripetuta violazione di domicilio per essersi indebitamente introdotto in abitazioni altrui contro la volontà degli aventi diritto per commettere i furti, consumati e tentati, di cui al punto 1.1; 1.4. ripetuta infrazione alla LF sugli stranieri per essere entrato illegalmente in Svizzera, nel periodo 3.12.2014/21.5.2015, in 7 occasioni, privo di validi documenti di legittimazione; e meglio come descritto nell'atto d'accusa. 2. IM 2 è autore colpevole di: 2.1. furto aggravato siccome commesso per mestiere, per avere, nel periodo 30.1.2015/20.5.2015 in varie località del Canton Ticino, agendo in correatà con terzi, in 6 occasioni, sottratto cose mobili altrui per un valore complessivo denunciato di fr. 115'520.- e Euro 6'320.-; 2.2. ripetuto danneggiamento in occasione dei furti di cui al punto 2.1 per un ammontare non meglio precisato; 2.3. ripetuta violazione di domicilio per essersi indebitamente introdotto in abitazioni altrui contro la volontà degli aventi diritto per commettere i furti di cui al punto 2.1; 2.4. infrazione alla LF sugli stranieri per essere entrato illegalmente in Svizzera, il 21.5.2015, privo di validi documenti di legittimazione; e meglio come descritto nell'atto d'accusa. 3. IM 1 e IM 2 sono prosciolti dall'imputazione di furto aggravato di cui ai punti A.1 e B.1 dell'atto d'accusa limitatamente all'aggravante della banda. 4. Di conseguenza, 4.1. IM 1 è condannato alla pena detentiva di 24 (ventiquattro) mesi, da dedursi il carcere preventivo sofferto; 4.2. IM 2 è condannato alla pena detentiva di 20 (venti) mesi, da dedursi il carcere preventivo sofferto. 5. L'esecuzione della pena detentiva inflitta a IM 1 è condizionalmente sospesa e al condannato è impartito un periodo di prova di 4 (quattro) anni. 6. L'esecuzione della pena detentiva inflitta a IM 2 è condizionalmente sospesa in ragione di 10 (dieci) mesi e al condannato è impartito un periodo di prova di 5 (cinque) anni. Per il resto è da espriare. 7. Deduzione fatta della tassa di giustizia e delle spese procedurali, è ordinata la confisca: 7.1. a IM 1 di: 7.1.1. paio di guanti da lavoro; 7.1.2. 2 cacciaviti; 7.1.3. 2 pile a led; 7.1.4. fr. 66.-; 7.1.5. Euro 0,05; 7.2. a IM 2 di: 7.2.1. l'autovettura Citroën Saxo targata \_\_\_\_\_; 7.2.2. 3 calzini neri. 8. È ordinato il dissequestro e la restituzione 8.1. a IM 1 di: 8.1.1. 1 paio di scarpe dr. Walker numero 41; 8.1.2. 1 paio di scarpe Fast Lee numero 41. 8.2. a IM 2 di 1 cappellino da baseball. 9. La tassa di giustizia di fr. 1'000.- e le spese procedurali sono a carico dei condannati, in solido, in ragione di metà ciascuno. 10. Le spese per la difesa d'ufficio di IM 2 sono sostenute dallo Stato. 10.1. La nota professionale 17.11.2015 dell'avv. \_\_\_\_\_ è approvata per: onorario fr. 3'307.50 spese fr. 330.75 totale fr. 3'638.25 10.2. IM 2 è tenuto a rimborsare allo Stato del Cantone Ticino l'importo di fr. 3'638.25 (art. 135 cpv. 4 CPP). Distinta spesa: Tassa di giustizia fr. 1'000.-- Inchiesta preliminare fr. 8'492.-- Spese postali,tel.,affr. in blocco fr. 306.55 fr. 9'798.55  
===== Distinta spesa a carico di IM 1 (1/2) Tassa di giustizia

fr.	500.--	Inchiesta preliminare	fr.	4'246.--	Spese postali,tel.,affr.
in blocco	fr.	153.27	fr.	4'899.27	===== Distinta spese a carico di
IM 2 (1/2)	Tassa di giustizia		fr.	500.--	Inchiesta
preliminare		fr.	4'246.--	Spese postali,tel.,affr.	in blocco
153.27	fr.	4'899.27	=====	comunicazione a: -	Comando della Polizia
cantonale,	SG/SC (Servizi centrali),	via S. Franscini 3,	6500	Bellinzona -	Ministero
Pubblico,	SERCO, 6501	Bellinzona -	Ufficio dei	Giudice dei provvedimenti coercitivi,	via
Bossi 3,	6900	Lugano -	Sezione della	Popolazione, ufficio della migrazione,	servizio
contenzioso,	6501	Bellinzona -	Ministero Pubblico della	Confederazione, Taubenstrasse	16,
3003	Berna -	Direzione del carcere penale	La Stampa, CP,	6904	Lugano
Per la	Corte	delle assise	correzionali	Il Presidente	
					La vicecancelliera

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.